

KO-2605/2016  
K16131/2016

## MEGHÍVÓ

### A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete

**2016. november 18-án (pénteken) 10.00 órai kezdettel**

a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában  
(1105 Bp. X., Ihász utca 26.)

**közmeghallgatást tart,**  
melyre ezúton meghívom.

#### Napirendi pontok:

- 1./ Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi feladatainak ellátásáról  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
- 2./ Közmeghallgatás

Budapest, 2016. november 11.



Petrovszka Viktória s.k.  
elnök

**KŐBÁNYAI UKRÁN ÖNKORMÁNYZAT  
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE  
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

---

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

**Készült:** a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. november 18-án 10.00 órai kezdettel, a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp. X., Ihász u. 26.) földszint 9. szám alatti irodában megtartott Közmeghallgatásán.

**Jelen vannak:**

Petrovszka Viktória	képviselő
Risko Roman	elnökhelyettes
Bernáth Ferenc	képviselő

**A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:**

dr. Éder Gábor	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

**Petrovszka Viktória**, a Kőbányai Ukrán Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bernáth Ferenc képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**88/2016. (XI. 18.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Bernáth Ferenc képviselőt megbízta.

**Elnök:** Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

**Elnök:** A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

**89/2016. (XI. 18.) Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testületének határozata**

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

- 1./ **Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi feladatainak ellátásáról** (szóbeli előterjesztés)  
Előadó: Petrovszka Viktória elnök
- 2./ **Közmeghallgatás**

**Elnök:** Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

**1. napirendi pont tárgya: Közmeghallgatási beszámoló a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi feladatainak ellátásáról** (szóbeli előterjesztés)

**Elnök:** Beszámolójában elmondta, hogy a Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete 2016. év során 7 képviselő-testületi ülést tartottak, melyen 87 határozatot hoztak.

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat részére a működési költségvetési támogatás összege **781 686 Ft**, a feladatalapú támogatás összege **875 770 Ft**, pénzmaradványuk **28 029 Ft**, az Emberi Erőforrások Minisztériumától a „**Hagyományörző szakkör 2016.**” pályázatra kapott összege **310 000 Ft** jelentett a 2016. évre. Széles körű kulturális tevékenységüket a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének Humánszolgáltatási Bizottsága pályázat útján a tartalékkeretből az **ukrán nemzetiségi kultúra terjesztéséhez szervezett rendezvények költségeire bruttó 200 000 Ft** összeggel támogatta. Folyamatosan meghívást kaptak a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületének, valamint a Humánszolgáltatási Bizottság üléseire, amelyeken a Kőbányai Ukrán Önkormányzatot érintő témák esetében részt vettek.

A Képviselő-testület munkájával kapcsolatosan 2016. év folyamán egy törvényességi észrevétel érkezett Budapest Főváros Kormányhivatalától. A Budapest Főváros Kormányhivatala a beérkezett jegyzőkönyvekből megállapította, hogy az Együttműködési megállapodások felülvizsgálatára nem került sor. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete az 59/2016. (VI. 14.) határozata alapján és a Budapest Főváros Kormányhivatala törvényességi felhívása alapján a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat és a Kőbányai Ukrán Önkormányzat közötti Együttműködési megállapodást változatlan tartalommal hatályban tartotta. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Budapest Főváros Kormányhivatala BPB/1010/00350-6/2016. számú, 2016. június 7-én kelt törvényességi felhívását és a határozatot a Budapest Főváros Kormányhivatalának megküldte. Budapest Főváros Kormányhivatala törvényességi eljárást 2016. július 4-én lezárta.

A Budapest Főváros X. Kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete elfogadta a Kőbányai Ukrán Önkormányzat beszámolóját a 2015. évi költségvetésének végrehajtásáról és munkatervi feladatainak teljesítéséről.

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat Képviselő-testülete részt vett a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat döntéshozatali eljárásaiban az alábbiak szerint:

Részletesen ismerteti a 2016. évi munkatervi feladatok végrehajtását:

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat kiemelt feladatának tekinti a hagyományőrzést, a kapcsolattartást a Kőbányán élő ukránokkal, valamint az ukrán kultúra és hagyományok megismertetését a nagyközönséggel.

**2016. január 1-jétől – 2016. december 31-e között Budapest több helyszínen működtek a „Vörös Rutafa” Ukrán Hagyományápoló, Hagyományőrző Szakkört.**

**2016. március 9-én hagyományápolás céljából megrendezték Sevcsenko Estet.**

**2016. március 15-én a Magyar Oltárnál (Szent László tér) megtartott ünnepi megemlékezésen vettek részt.**

**2016. március 22-én a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából a Tavaszvárás Kőbányán című ünnepségen vettek részt.**

**2016. április 15-én a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban (1065 Bp., Hajós utca 1.) megrendezett Holokauszt Emléknapon vettek részt.**

**2016. április 29-én a Magyarországi Ukrán Kulturális és Dokumentációs Központban (1065 Bp., Hajós utca 1.) megrendezett Csernobili tragédia áldozatainak Emléknapján vettek részt.**

**2016. május 1-jén a Szent Cirill és Szent Metód Bolgár Pravoszláv Templomban (1097 Budapest, Vágóhid u. 15.) megtartott az Ukrán Húsvéton vettek részt.**

**2016. május 8-án megrendezett Anyák napi ünnepségen vettek részt.**

**2016. május 28-án a Kárpátaljai Akadémia Bávka bábszínház előadásán vettek részt.**

**2016. június 10-én a megrendezett "Anyanyelv oktatása az ukrán diaszpórában Magyarországon" című nemzetközi találkozón és kerekasztal-beszélgetésen vettek részt.**

**2016. június 20-án az ukrán hagyományok ápolása céljából megrendezték a Pünkösdi Ünnepséget.**

**2016. június 23-tól - 26-ig** tartó Szent László Napok rendezvényein - a „Kőbánya díszpolgára”, a Kőbányáért díjak és elismerő címek átadási ünnepségén és a Szent László-szobor koszorúzása programjain vettek részt.

**2016. 08. 01- 2016. 08.08-a között Balatonföldváron** (Somogyi Béla u. 5-7.) megrendezték a **2016. évi Országos Ukrán Gyermekek és Ifjúsági Tábort.**

**2016. szeptember 10-én** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) megszervezték a **"II. Ukrán Gasztronómiai Nap Kőbányán "**című rendezvényt.

**2016. szeptember 13-án** az **Örmény Függetlenség Napja 25. évfordulója** alkalmából örmény gasztronómiai bemutatóval egybekötött **Örmény Hagyományörző Kulturális Est** rendezvényen a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) részt vettek.

**2016. október 6-án** a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testülete által az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre került **ünnepi megemlékezésen** a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.) vettek részt.

**2016. október 7-én Iván Fránko születésének 160. évfordulója** alkalmából megrendezték a konferenciát.

**2016. október 16-án** az Erzsébetvárosi Ukrán Nemzetiségi Önkormányzattal együttműködve megrendezték a **Kozákság Napja ünnepséget.**

**2016. október 21-én** a Kőbányai Önkormányzat szervezésében ünnepi műsorral egybekötött koszorúzáson vettek részt az 1956-os forradalom és szabadságharc 58. évfordulója alkalmából.

**2016. november 4-én 14.00 órakor** a „Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt a Kisfogház Emlékhelynél.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a **lengyel kulturális hagyományok ápolása céljából a Kőbányai Lengyel Önkormányzat által 2016. november 23-án** megrendezésre kerülő **Lengyel Függetlenség Napján** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Bp., Ihász utca 26.) részt vesznek.

**2016. szeptember 16-án, 17.00 órakor** az Újhegyi Közösségi Házban (1108 Budapest, Újhegyi sétány 16.) kiállítótermében a **„Farbe und Stimmunge” „Színek és hangulatok” csoportos német származású kőbányai művészek képzőművészeti kiállításán** részt vettek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **2016. november 25-én 11.00 órakor a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére** megrendezésre kerülő **emléktábla koszorúzási ünnepségen** a 1102 Budapest, Állomás utca 2. szám alatti emléktáblánál részt vesznek.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **Kőbányai Bolgár Önkormányzat által 2016. december 1-jén 16.00 órakor** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) szám alatt megrendezésre kerülő „**Bolgár zenés irodalmi és jazz esten** részt vesznek.

Tájékoztatja a jelenlévőket arról, hogy **2016. december 10-én** 14.00 órakor megrendezésre kerül a Nemzetiségek Hagyományörző Karácsonyi Rendezvénye. A Kőbányai Ukrán Önkormányzat is kulturális műsort rendez ez alkalommal a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Nonprofit Kft 1. számú termében (1105 Bp., Szent László tér 7-14.), ahová minden kedves vendéget szeretettel várnak.

Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy **Kőbányai Szerb Önkormányzat által 2016. december 14-én 18.00 órakor** a Nemzetiségek és Civil Szervezetek Házában (1105 Budapest, Ihász utca 26.) szám alatt megrendezésre kerülő „**Szerb irodalmi és gasztronómiai esten** részt vesznek.

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat továbbra is szervezi a kerületi ukrán nemzetiségek kulturális tevékenységét. Rendezvényeikkel és programjaikkal hozzájárulnak a magyarországi sokszínű ukrán kulturális örökség kerületi szintű bemutatásához és megismertetéséhez.

## 2. napirendi pont tárgya: Közmeghallgatás

**Elnök:** Kéri a megjelent vendégeket, hogy amennyiben kérdésük, véleményük van az elhangzottakról, osszák meg a képviselőkkel.

**Jógné Szabados Henrietta:** Gratulál a Kőbányai Ukrán Önkormányzat 2016. évi hasznos és eredményes munkájához, további sok sikert kíván a jövőben.

**Elnök:** Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők és a lakosság részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a közmeghallgatást 10.30 órakor bezárja.



K.m.f.

*Beisler Eszter*  
 Jegyzőkönyv-hitelesítő

## JELLENLÉTI ÍV

A Kőbányai Ukrán Önkormányzat  
2016. november 18-án (pénteken) 10.00 órai kezdettel  
megtartott Közmeghallgatásán

1./ Petrovszka Viktória: .....

2./ Risko Román: .....

3./ Bernáth Ferenc: .....

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Éder Gábor jogász: .....

Jógáné Szabados Henrietta referens: .....

### Meghívottak:

név	aláírás
1./ Margitits Natálic	.....
2./ Bernáth Viktória	.....
3./ Varga Zsófia	.....
4./ .....	.....
5./ .....	.....
6./ .....	.....
7./ .....	.....
8./ .....	.....